



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

neilriet

P Q
2450
T2J32

UC-NRLF



5B 15 089

P02450 T2J32

YC 01708

GIFT OF
Mrs. Rodecape



EX LIBRIS

**Jean-Marie: a Play in One
Act: by André Theuriet:
Translated by Barrett H.
Clark**

Samuel French: Publisher

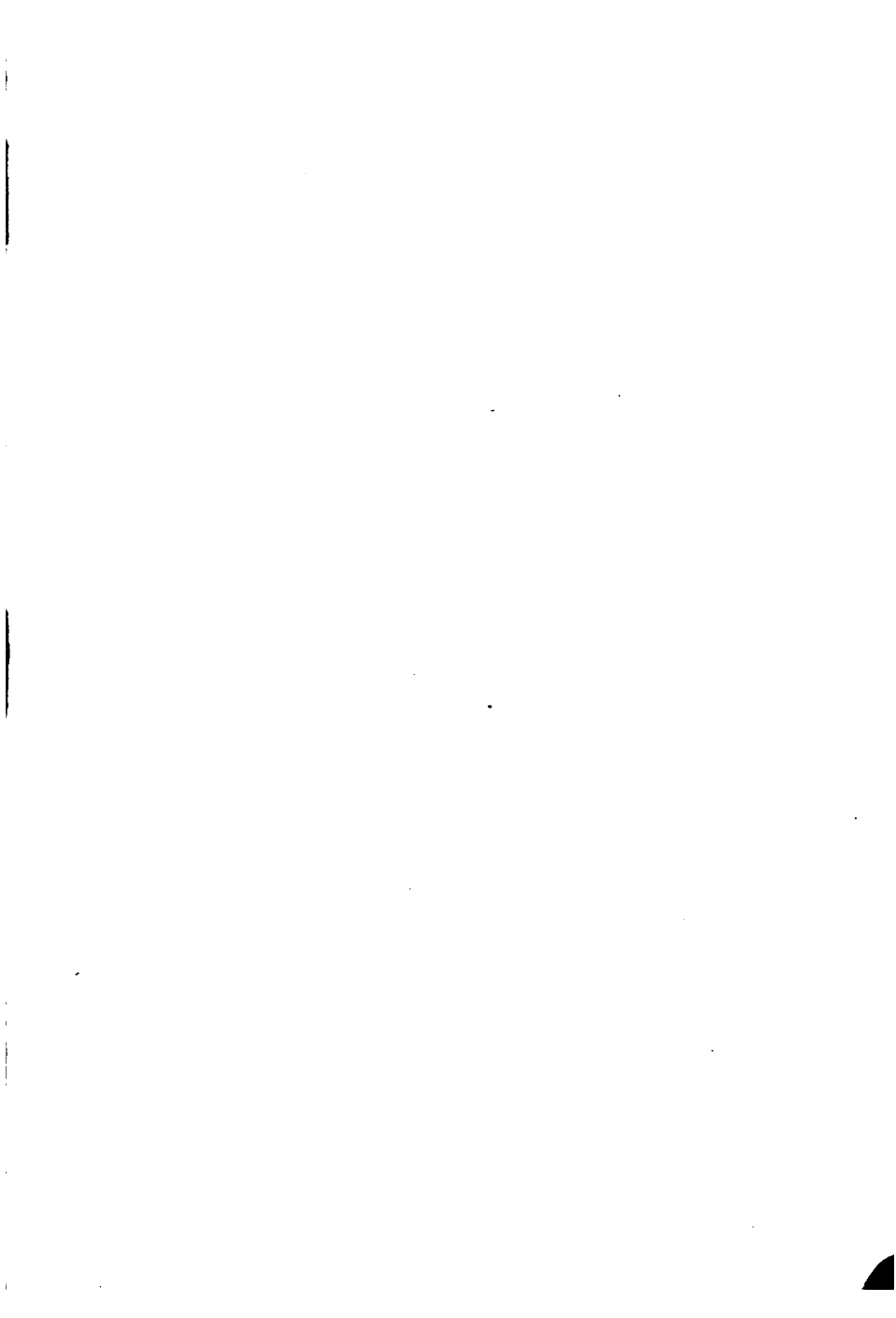
28-30 West Thirty-eighth Street : New York

LONDON

Samuel French: Ltd.

26 SOUTHAMPTON STREET, STRAND

PRICE TWENTY-FIVE CENTS.



THE WORLD'S BEST PLAYS
BY CELEBRATED EUROPEAN AUTHORS

BARRETT H. CLARK

GENERAL EDITOR

**Jean-Marie: a Play in One
Act: by André Theuriet:
Translated by Barrett H.
Clark**

UNIV. OF
CALIFORNIA

Samuel French: Publisher

28-30 West Thirty-eighth Street : New York

LONDON

Samuel French: Ltd.

26 SOUTHAMPTON STREET, STRAND

1895

PQ2450
T2J32

COPYRIGHT, 1915,

BY SAMUEL FRENCH

TO WHOM
ADDRESS

Miss & Mrs. De Forest A. Woodruff

ANDRÉ THEURIET.

Theuriet is better known as a novelist, and it is perhaps for that reason that this little play possesses a certain charm which might be lacking in a more abrupt and "dramatic" handling of the same theme.

"Jean-Marie", first produced in Paris at the Odéon (1871), with Sarah Bernhardt as Thérèse, has held the stage from the first.

The simplest of settings and costumes are required.

JEAN-MARIE.

PERSONS REPRESENTED.

THÉRÈSE
JEAN-MARIE
JOËL

SCENE:—*A small cottage by the Sea, in Brittany.*

TIME:—*The present (1871).*

JEAN-MARIE.

SCENE:—*Interior of a BRETON farm-house. To the right, down-stage, is a deep and high fireplace; near this is an old chair. Half-way up-stage on the same side is a door leading into the next room. To the left is an old cupboard. Down-stage, are a table, a leather chair, and a few stools. In the upper right-hand corner of the room is a window looking out on the sea-cliff. Center is an arched doorway, through which land and sea can be observed.*

As the curtain rises THÉRÈSE *is standing by the open window, busied with flax and a spindle. She sings softly as she works:*

THÉRÈSE. (*Singing*)

“The brig sailed past out over the sea
With its sails and masts so high;
The Saint Azénor flew like a bird
And a thousand stars filled the sky.”

(*She suddenly breaks off and looks out through the door*) The seagulls are crying so mournfully this evening! There on the beach their cries mingle with the moan of the ocean: I never hear them without thinking of this old, old ballad. (*She sits down and sings again*)

“The captain brave was nearly dead,
Thru billows did he roam;

6 14 00 1 100 JEAN-MARIE.

But the stout ship took him on and on
Till it brought him to port—and home!"

(*Once again interrupting herself*) And he never left his port again or his home, the singer who wrote that. I too have prayed to the saints and the Holy Virgin; in vain I have lighted candles—the Saints are deaf to me, and the sea never gives back the sailors it has taken—(*She lets her spindle fall, and remains in a pensive attitude*)

(Enter JOËL at the back.)

JOËL. (*Laying a packet on a stool*) Good-day,
wife!

THÉRÈSE. (*Surprised*) Joël! (*She quickly dries a tear and rises*)

JOËL. You didn't expect me before night—but I've done some good strokes of business. This time I didn't stay to drink with my friends, but came home at once with a good sackful of money.

THERÈSE. (*Smiling*) Good. I am sure your own wine will taste better. Here is something to keep you from regretting the inn—(*She goes to the cupboard and brings a bottle and a glass, and lays them on the table before JOËL*)

JOËL. Thanks, thanks, Thérèse. (*He drinks*) Splendid! (*He looks at THÉRÈSE, who has just picked up her distaff*) Why, you don't seem at all anxious? I've come from the town—and on a market-day—and there you sit, not at all interested. You don't even ask if the fair was pretty, or don't you care about hearing the news?

THÉRÈSE. (*Shaking her head as if to dispel a thought*) I am sorry! Forgive me.

JOËL. You're so absent-minded—you seem to be dreaming—always up in the clouds. What *are* you thinking of?

THÉRÈSE. (*Turning to JOËL, after taking the*

bottle and glass back to the cupboard) Now, Joël, I'll be glad to hear about everything. Did you sell your grain?

JOËL. I should think I did! You never saw so many people in the market in all your life. Every minute there came more cattle and more people. The howling mob overflowed into the street. Such busy streets and full inns and houses! (*He goes to get the package on the stool where he left it on entering*) I have your share on what I sold, and see what I've brought you! (*He opens the package and shows her silks of various bright colors*) I don't know much about these things, but tell me, do you like them? The people who sold them told me that they came from far-off countries: Japan, I think they said, and China. Think of the poor sailors——

THÉRÈSE. (*Trembling*) The sailors!

JOËL. (*Disappointed*) Well, you don't say a word? I thought you'd be—I *am* stupid! Aren't they pretty?

THÉRÈSE. They're too pretty! You are so good, Joël—too good for me!

JOËL. (*Rising*) Too good? Saints in Heaven, I'd like to cover you with silks and jewels! But whatever I do, you still look pale and troubled. Why, your eyes are filled with tears—and your cheek is wet. You've been crying! How often you've nearly driven me mad. I thought it was your mother's death and I said, she'll get over it! Other people aren't always mourning; yours never stops.

THÉRÈSE. I want to forget these sad things. Now—see? I'm laughing. (*She tries to smile but bursts into tears*)

JOËL. (*Bitterly*) There you are, worse than before. Tell me, what is troubling you? Would you like some new furniture for the house? More cows? More clothes? Tell me what you'd like, and I'll get it for you——

THÉRÈSE. Everything you do for me only makes it worse. The more you do the more guilty I feel, Joël!

JOËL. (*Surprised*) Guilty? Why, Thérèse, what——?

THÉRÈSE. I am keeping an awful secret. Often I've blamed myself—I've thought it a mortal sin to have hidden it from you——

JOËL. What do you mean? A secret? If it has anything to do with me, why haven't you spoken about it before?

THÉRÈSE. The very day I promised to become your wife, Joël, I wanted to tell you everything, but my mother was afraid and told me to keep the secret from you. It was wrong of me—but now I must tell you. Some years ago, there was a young fisherman, who lived on the road leading to the "Trois Etangs", in Kerlaz, and he was called Jean-Marie. We knew each other and played together as children. After a time we were engaged. Jean-Marie was very poor and I had no dowry—when he was twenty he became a sailor: he wanted, he said, to turn his copper sous into gold-pieces, so that we should be able to live in good style. He sailed away in the "Roi-Gralon", and started for Japan. That's a great way off, but love is strong, and when I thought of him he didn't seem so far. A year passed, then two—I was waiting for him—then I heard a report about him: the ship had been wrecked away off somewhere. Then I heard nothing more of Jean-Marie—that was all!

JOËL. Who knows? Sometimes lost sailors return?

THÉRÈSE. I tried by every means to find out. I prayed, then asked questions of every returning sailor; Heaven was deaf, and I learned nothing. I would have waited for him always if I hadn't been sure he was dead—(*She stops for a moment.* JOËL *ill-pleased, listens attentively; then she resumes,*

speaking to herself) and yet—I always think of him—do what I will, I can't help it. In winter, when I hear the waves moaning on the shore, I think I hear his voice; when the ships come into the harbor, I always ask myself: "What if he weren't dead?" (JOËL *sits down, uncertain what to do*) I'm so sorry! I beg your pardon! It's not right!

JOËL. Not right? Oh, no—only I see how mistaken I was. Now I understand why you have cried so often—I see everything now! And I thought you would forget your sorrow if I brought these—these toys! (*He picks up the silks, etc., and folds them quickly*) Sometimes, in the evening, as I counted up my money, I used to think that we could buy some fine mirrors for the house, or some clothes' chests; and Thérèse would smile. Then I was full of hope, but now I see—! You'll never be cured, and I can't struggle against the thought! (*He throws the silks on the floor and rises*) Ah, my old white hairs! If only I were young again, I'd make you forget—now it's too late. I'm ugly, I'm sad, and I'm old. If I were twenty once again—

THÉRÈSE. My dear Joël, I have made you suffer for a long time; but now I want to make you happy: I shall be a good and faithful wife to you. You were going to live in this house that my father built, but there are too many sad memories here. Take me away—to your home, behind the Black Hills, into the oak forests—where I can't see the harbor or the sea.

JOËL. Would you leave your home, your fields, all this dear country—?

THÉRÈSE. Please take me away!

JOËL. But it means exile, and you can't leave without regrets.

THÉRÈSE. You left your home to come here.

JOËL. Yes—sometimes I do regret it.

THÉRÈSE. Then let us go there.

JOËL. Thank you, Thérèse, but these things can't

be decided at once. I can't think just now—(*He presses his hand to his forehead*) My old head is weak, I'll take a walk in the cool air, and then tell you what I think. I'll be back in time for supper. (*He takes her hand, then goes out, right*)

THÉRÈSE. (*Going to the window and arranging her spindle*) Yes, it will be better; I must forget you, Jean-Marie! How hot it is! (*She opens the window*) The sea looks asleep—I hear the moaning of the gulls! There's a storm in the air. Joël is so good! It would be a sin to give him my hand and not my soul. I must make his home happy, and sing—(*She sighs*) But I know only sad songs. (*A pause, then she sings softly:*)

“The Captain brave was nearly dead,
Thru th' billows did he roam,
But the stout ship took him on and on
Till it brought him to port—and home!

He went to the castle and knocked on the gate
Three times he knocked and ”——

(*She stops suddenly*) Oh, I can't forget him!

(*JEAN-MARIE appears at the back. He stops short on the threshold to look at THÉRÈSE. Suddenly the young woman turns around and screams.*)

JEAN-MARIE. Yes, it's I, Thérèse! My dearest, it's I.

THÉRÈSE. (*Trembling*) Jean-Marie!

JEAN-MARIE. (*Darting toward her*) At last! I see you, I can touch you, hear your voice!—I wanted to surprise you—not let you know a thing about it. I left the ship as soon as I could, took the short path through the fields—how beautiful they were! When I saw your little red roof through the leaves, I could hardly stand up! (*He stops and*

looks intently at THÉRÈSE) But—There!—You're so pale! Why don't you look at me? Your hands are trembling? Are you afraid?

THÉRÈSE. (*Feebly*) At first I thought it was your ghost standing there—We waited so long for you—and cried——!

JEAN-MARIE. I too thought I should never come back—it was only a miracle that saved me. We were returning from China; we couldn't see land, but we knew it was near. The night came on, and the sky was threatening; the next day there was a thick fog—thinking we were still some distance from land, we ran on to a shoal and the ship was soon wrecked. I managed to save myself, with three other sailors. Our little boat tossed about for a whole day, then the wind sent us to a desert island, where for months we almost starved. But one night we saw a sail on the horizon—It was life, salvation! God, how my heart beat when the ship answered our signal of distress! We were taken on board—the ship was on its way back to the Orient—I was one of the crew and I didn't want to come back home empty-handed. I said to myself: "It will be for her!" And I worked and I made some money. I was happy too, when I left—and here I am. How have you been meantime? Happy? Calm? Your fields look prosperous—(*He smiles*). Now your father can't object to me for a son-in-law?

THÉRÈSE. My father is dead.

JEAN-MARIE. (*Taking off his cap*) So soon? He seemed so young and strong! And your mother, old Annaïc?

THÉRÈSE. Last winter we buried her——

JEAN-MARIE. Dead! Both dead! And I was so far away! And you were here alone to mourn them, without help, without friends! We were not together, Thérèse! Now I'm home, and I shan't go away again—my Thérèse, my love! Come—let me hold you!

THÉRÈSE. (*Stepping back in terror*) No, no. You must go away.

JEAN-MARIE. (*Incredulously*) You're trying to test me? Aren't you? Why don't you say something? (*He seizes her hand and looks intently at her*) You—you aren't married, are you?

THÉRÈSE. Two years ago this coming Christmas, I married old Joël.

JEAN-MARIE. (*Leaning on the table*) Married! Saints in Heaven!

THÉRÈSE. (*Supplicating him*) Forgive me!

JEAN-MARIE. The wife of old Joël!

THÉRÈSE. Listen to me!

JEAN-MARIE. (*Quickly rising*) Often we sailors talked together, at night, after the work was done, about our dear ones at home; I talked about my sweetheart, who was waiting for me. The sailors made fun of me, and told me she was perhaps thinking of someone else, and had forgotten me, but I answered: "No, Thérèse will wait for me! She will not forget!" When I went to my berth the thousands of stars somehow comforted me. But *you*—you thought that a real husband was better than a possible one, a poor boy on the ocean. The stars lied to me! Why didn't I drown when I might have? I should have died without learning of this—Thérèse has sold herself, body and soul!

THÉRÈSE. Listen to me!

JEAN-MARIE. (*Casting her aside*) No, no, I am suffering too much! Good-by, I must go away.

THÉRÈSE. (*Intercepting him as he goes to the door*) Not without hearing me! Stay here! If the past means anything to you, as it does to me, you must pity me! You have no idea what tortures I've suffered. Just think my parents are dead; I had to work so hard, spinning; I had to support my poor mother through her sickness; we had to sell nearly everything; the bailiffs came—how I wanted you—I was so heart-sick, Jean-Marie! I prayed and wept

for you—but your ship was far away at the other end of the world, and our troubles and sorrows were so great I could not bear the burden. Joël, of Loc-Ronan, knew of our misery and came one evening to see us—he had known my father ever since they were children together. He offered to help, and my mother accepted. Then he came often to see us. One day we were alone together, and he took my hand in his: “Your mother hasn’t much longer to live,” he said, “give me your heart, if you love her and want to help her.” But my heart was ’way off on the ocean, and I answered him only with sobs. Then I heard of your shipwreck. All hope was gone. Every day Joël came and repeated his offer. My mother said nothing, she only looked at me, but her look was a prayer. I so pitied her—and I said, Yes—I thought I was going to die! (*A pause. JEAN-MARIE, who sits by the table, hides his head in his hands*)

JEAN-MARIE. What have we done to be punished like this? Heaven should have helped us. We loved each other so! I remember how we sat together under the tree—your hand in mine——!

THÉRÈSE. (*In an undertone*) We mustn’t think of that!

JEAN-MARIE. (*After a moment’s hesitation*) But—does *he* make you happy? If I knew that I shouldn’t suffer so much.

THÉRÈSE. (*Aside*) I must lie!—Joël is very good to me—my life is easy—our home is peaceful——

JEAN-MARIE. Just one word more: forgive me if what I said to you a few moments ago, hurt you! I must not interfere with you. I ask only one thing, Thérèse: let me live somewhere near you, where I can sometimes see your roof, in the distance, where I can perhaps walk past the house and——

THÉRÈSE. No, you must not stay—you must go at once!

JEAN-MARIE. Let me live alone in some quiet corner—no one need know. You will never see me!

THÉRÈSE. No, no!

JEAN-MARIE. I swear by the Holy Virgin I shall never say or do a thing you need fear. I shall be strong! Would you think me capable of—? (THÉRÈSE *sadly bows her head*) Then what are you afraid of?

THÉRÈSE. I am afraid of myself!

JEAN-MARIE. (*Darting toward her and taking her hands*) Then you still love me! Don't deny it! You can't forget all we've meant to each other. Our love is not the kind that can be forgotten; nothing can break it—You love me!

THÉRÈSE. (*Overcome by her feelings*) Jean-Marie!

JEAN-MARIE. You believed that false report of my death. They took advantage of you, and your promise therefore was no promise. He took you by surprise, and you had no right to consent! Your heart is mine, your love is mine alone!

THÉRÈSE. Joël is my husband, and my heart is his——

JEAN-MARIE. But listen to me: the Dutch schooner that brought me here sails to-night. It is full of emigrants, poor people like ourselves. It's going far off to a better country. Come—there is no one here—it will soon be so dark that no one can see us—You love me!—Quick, give me your hand—come with me!

THÉRÈSE. (*Breaking from him*) What are you asking me to do?

JEAN-MARIE. Let us go away together!

THÉRÈSE. Leave me—no!

JEAN-MARIE. But what can keep you here? What can you hope for? This place is lonely—you are young. You can't deny our love. Are you willing to live without love, without family, without hope?

THÉRÈSE. Jean! You mustn't say those things to me!

JEAN-MARIE. (*Seizing her hand again*) Come! Let us make a new home—across the ocean! Come! I know of a wonderful island in the Antilles. There we can begin our life and be happy by ourselves. We can have our own farm. Our love there—(*He drags her toward the door at the back*)

THÉRÈSE. (*Terrified*) Wait! Please—I—I'm dizzy!

JEAN-MARIE. Wait?! We haven't time! Why should we wait? Joël will be here soon—

THÉRÈSE. (*Facing herself and running to the opposite side of the stage*) Joël! I must stay! Go now! I can't go with you. I—I don't want to! Think of it: he's an old man, and I'm his only hope, his only joy in life. He left his own farm to come here and be with me. Think, too, he saved us when we were dying of hunger and cold. Think: I swore to be his faithful wife. What if he returned to-night and found the house deserted! It would be treason—he might even die! He would always stand between us and our happiness!

JEAN-MARIE. (*Bitterly*) And I thought you loved me!

THÉRÈSE. Nothing can affect the love I feel for you, nothing ever did: the report of your death made no difference in that! If I did what you ask me to do, I should die of shame! I might even end by hating you! No, my dearest, we must part—now! (*She kneels*) I beg you. Let me keep my love for you as pure as when we stood together and listened to the Angelus. Leave me now. We were never intended to be so happy. Go, and let me love you still!

JEAN-MARIE. (*Taking her in his arms and raising her to her feet*) Good-by, then.

THÉRÈSE. I want to ask you to make one final

sacrifice : no one here knows that you have returned?

JEAN-MARIE. No one.

THÉRÈSE. And the Dutch schooner leaves to-night? (JEAN-MARIE *nods*) Well, go aboard her again—no one need ever know you have been here. Let everyone think you dead—as you are dead to me.

JEAN-MARIE. I shall leave to-night.

THÉRÈSE. God watch over you ; let him grant you a safe voyage—my thoughts will go with you. (*She supports herself on the table. A pause*)

JEAN-MARIE. (*At the door*) Thérèse! (*She turns quickly to him*) Thérèse—let me kiss you—for the last time. That will give me strength.

THÉRÈSE. (*Feebly*) No! (*With greater strength*) No!

JEAN-MARIE. Then—good-by! For the last time. (*He goes slowly out and disappears. THÉRÈSE stands motionless, leaning on the table. After a few moments, JOËL comes in, left. He shows surprise*)

JOËL. Alone?

THÉRÈSE. (*Trembling*) Yes.

JOËL. I thought I heard voices?

THÉRÈSE. A traveler it was, who had lost his way. A sailor—he was tired——

JOËL. Did you ask him to sit down and rest?

THÉRÈSE. Yes.

JOËL. He must have told you something exciting—I could hear you——

THÉRÈSE. (*After a moment of silence*) He was once a sailor on the “Roi-Gralon”—he was on board when it was wrecked. I was asking him about—Jean-Marie——

JOËL. (*Going to her*) Well——?

THÉRÈSE. He will never come back. (*She sits down. JOËL takes her hands*)

CURTAIN.

THE WORLD'S BEST PLAYS

By Celebrated European Authors

A NEW SERIES OF AMATEUR PLAYS BY THE BEST
AUTHORS, ANCIENT AND MODERN, ESPECIALLY
TRANSLATED WITH HISTORICAL NOTES, SUG-
GESTIONS FOR STAGING, Etc., FOR THE
USE OF SCHOOLS, COLLEGES, AND
DRAMATIC CLUBS

BARRETT H. CLARK

General Editor



WITH the immensely increased demand for new plays for purposes of production by amateurs comes a correspondingly great demand for a careful selection of those plays which can be easily and well presented by clubs and colleges. The plays in the present series have been chosen with regard to their intrinsic value as drama and literature, and at the same time to their adaptability to the needs and limitations of such organizations.

The Series, under the personal supervision of Mr. Barrett H. Clark, instructor in the department of Dramatic Literature at Chautauqua, New York, assistant stage manager and actor with Mrs. Fiske (season 1912-1913), now comprises ten volumes, and fifteen more will make their appearance during the year. Eventually there will be plays from ancient Greece and Rome, Italy, Spain, France, Russia, Germany, and the Scandinavian countries, representative of some of the best drama of all ages and lands.

Each volume is prefaced by a concise historical note by Mr. Clark and with a few suggestions for staging.

Plays Now Ready

INDIAN SUMMER, a comedy in one act by MEILHAC and HALÉVY. This little play, by two of the most famous writers of comedy of the last century, has been played at the Comédie Française at Paris for upwards of forty years, and remains one of the brightest and most popular works of the period. PRICE 25 CENTS.

ROSALIE, by MAX MAUREY. A "Grand Guignol" comedy in one act, full of verve and clever dialogue. Rosalie, the stubborn maid, leads her none too amiable master and mistress into uncomfortable complications by refusing to open the front door to a supposed guest of wealth and influence. PRICE 25 CENTS.

MODESTY, by PAUL HERVIEU. A delightful trifle by one of the most celebrated of living dramatists. PRICE 25 CENTS.

THE ART OF BEING BORED, (*Le Monde où l'on s'ennuie*), a comedy in three acts by EDOUARD PAILLERON. Probably the best-known and most frequently acted comedy of manners in the realm of nineteenth century French drama. It is replete with wit and comic situations. For nearly forty years it has held the stage, while countless imitators have endeavored to reproduce its freshness and charm. PRICE 25 CENTS.

A MARRIAGE PROPOSAL, by ANTON TOLSTOY, a comedy in one act, by one of the greatest of modern Russian writers. This little farce is very popular in Russia, and satirizes the peasants of that country in an amusing manner. PRICE 25 CENTS.

THE GREEN COAT, by ALFRED DE MUSSET and EMILE AUGIER. A slight and comic character sketch of the life of Bohemian artists in Paris, written by one of France's greatest poets and one of her best-known dramatists. PRICE 25 CENTS.

THE WAGER, by GIUSEPPE GIACOSA. This one act poetic comedy, written by the most celebrated dramatist of modern Italy, was the author's first work. It treats of a wager made by a proud young page, who risks his life on the outcome of a game of chess. PRICE 25 CENTS.

THE LITTLE SHEPHERDESS, a poetic comedy in one act, by ANDRE RIVOIRE. A charming pastoral sketch by a well-known French poet and dramatist. Played with success at the Comédie Française. PRICE 25 CENTS.

PHORMIO, a Latin comedy by TERENCE. An up-to-date version of the famous comedy. One of the masterpieces of Latin drama: the story of a father who returns to find that his son has married a slave girl. Phormio, the parasite-villain who causes the numerous comic complications, succeeds in unraveling the difficulties, and all ends happily. PRICE 25 CENTS.

THE TWINS, a Latin farce by PLAUTUS, upon which Shakespeare founded his Comedy of Errors. PRICE 25 CENTS.

THE BOOB, by ANTON TOCHKOFF. A well-known farce by the celebrated Russian master; it is concerned with Russian peasants, and portrays with masterly skill the comic side of country life. PRICE 25 CENTS.

THE BLACK PEARL, by VICTORIEN SARDOU. One of Sardou's most famous comedies of intrigue. A house has, it is thought, been robbed. But through skilful investigation it is found that the havoc wrought has been done by lightning. PRICE 25 CENTS.

CHARMING LEANDRE, by THEODORE DE BANVILLE. The author of "Gringoire" is here seen in a poetic vein, yet the Frenchman's innate sense of humor recalls, in this satirical little play, the genius of Moliere. PRICE 25 CENTS.

THE POST-SCRIPTUM, by EMILE AUGIER. Of this one-act comedy Professor Brander Matthews writes: " . . . one of the brightest and most brilliant little one-act comedies in any language, and to be warmly recommended to American readers." PRICE 25 CENTS.

THE HOUSE OF FOURCHAMBAULT, by EMILE AUGIER. One of the greatest of recent French family dramas. Although the play is serious in tone, it contains touches which entitle it to a position among the best comedies of manners of the times. PRICE

25 CENTS.

THE DOCTOR IN SPITE OF HIMSELF, by **MOLIERE**. A famous farce by the greatest of French dramatists. Sganarelle has to be beaten before he will acknowledge that he is a doctor, which he is not. He then works apparently miraculous cures. The play is a sharp satire on the medical profession in the 17th Century. **PRICE 25 CENTS.**

BRIGNOL AND HIS DAUGHTER, by **CAPUS**. The first comedy in English of the most sprightly and satirical of present-day French dramatists. **PRICE 25 CENTS.**

CHOOSING A CAREER, by **G. A. DE CAILLAVET**. Written by one of the authors of "Love Watches." A farce of mistaken identity, full of humorous situations and bright lines. **PRICE 25 CENTS.**

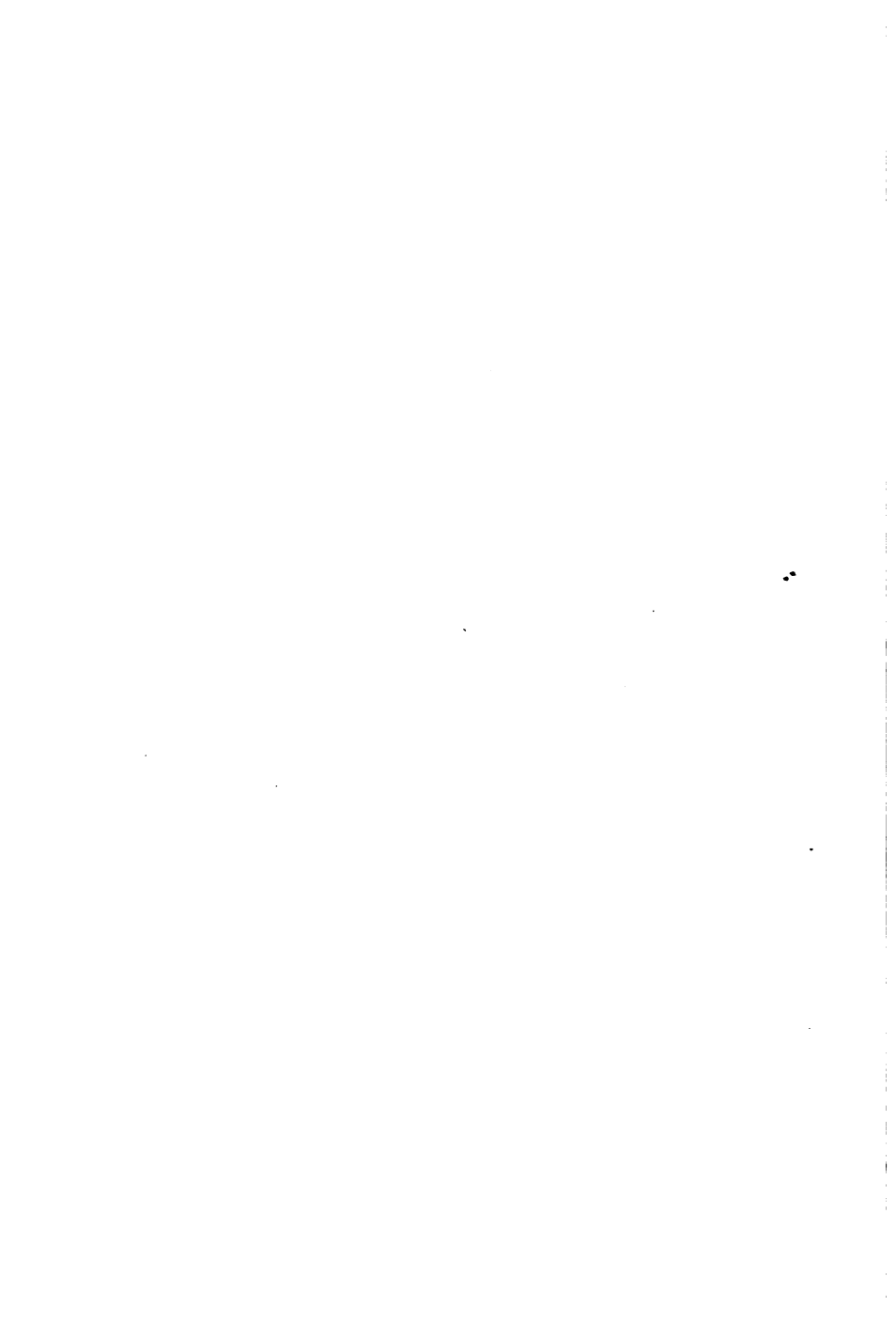
FRENCH WITHOUT A MASTER, by **TRISTAN BERNARD**. A clever farce by one of the most successful of French dramatists. It is concerned with the difficulties of a bogus-interpreter who does not know a word of French. **PRICE 25 CENTS.**

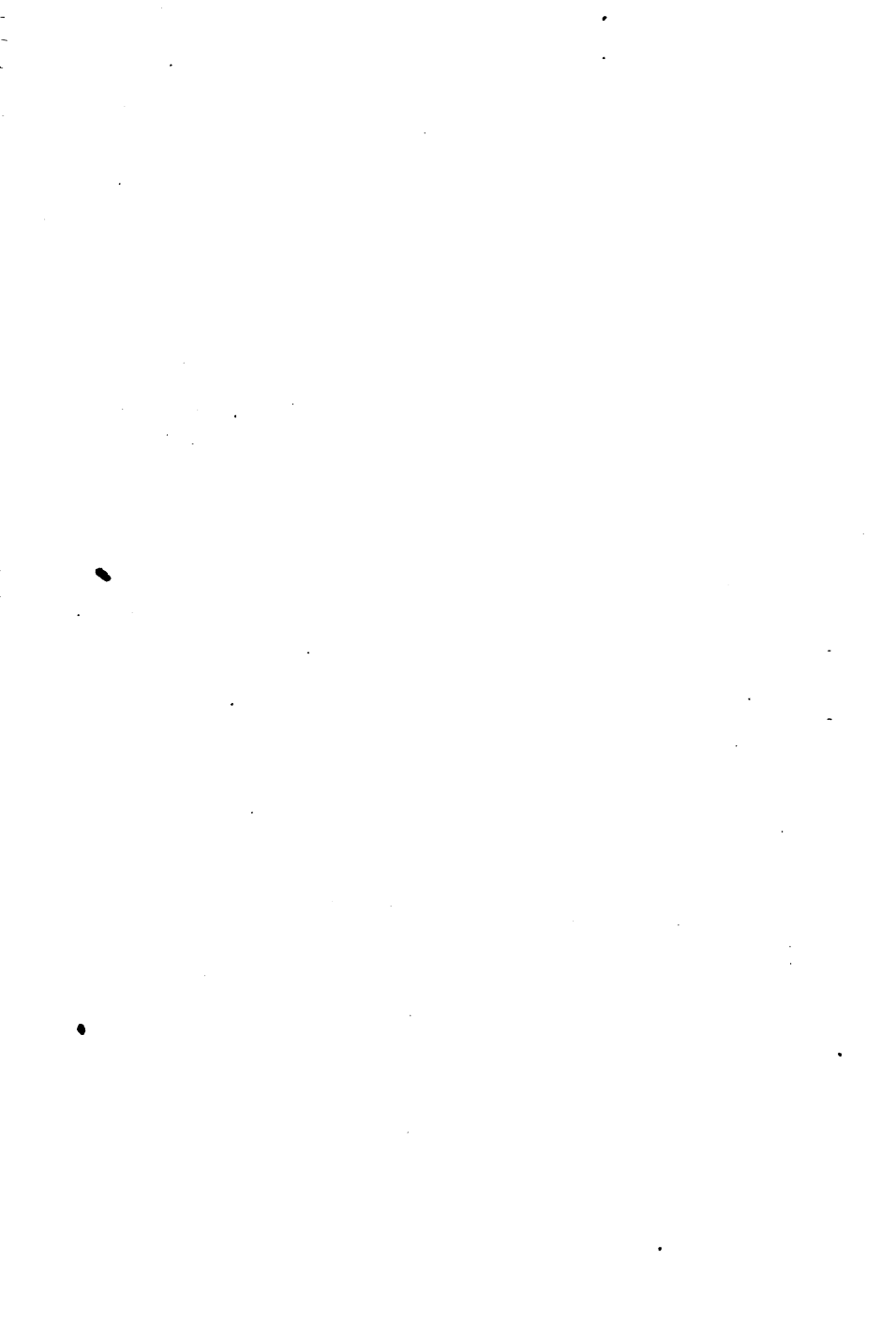
PATER NOSTER, a poetic play in one act, by **FRANÇOIS COPPÉE**. A pathetic incident of the time of the Paris Commune, in 1871. **PRICE 25 CENTS.**

THE ROMANCERS, a comedy in three acts, by **EDMOND ROSTAND**. New translation of this celebrated and charming little romantic play by the famous author of "Cyrano de Bergerac" and "Chantecler." **PRICE 25 CENTS.**

THE MERCHANT GENTLEMAN, (Le Bourgeois Gentilhomme), by **MOLIERE**. New translation of one of Molière's comic masterpieces, a play which is peculiarly well adapted to amateur production. **PRICE 50 CENTS.**







UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY
BERKELEY

Return to desk from which borrowed.

This book is DUE on the last date stamped below.

Sep 2 '48

GAYLAMOUNT
PAMPHLET BINDER

Manufactured by
GAYLORD BROS. Inc.
Syracuse, N. Y.
Stockton, Calif.

M202489

PQ2450
T2J32

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

